

28 March 2000  
Arabic  
Original: English

اللجنة التحضيرية للمحكمة الجنائية الدولية  
الفريق العامل المعني بالقواعد الإجرائية وقواعد  
الإثبات المتصلة بالباب ١٠ من النظام الأساسي  
نيويورك

١٣-٣١ آذار/مارس ٢٠٠٠

١٢-٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠

٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر - ٨ كانون

الأول/ديسمبر ٢٠٠٠

ورقة مناقشة مقترحة من المنسق بشأن الباب ١٠ من نظام روما  
الأساسي المتعلق بالتنفيذ  
تصويب

١ - تضاف الحاشية التالية بعد العنوان "القاعدة ١٠-٣١":

"(١) صيغ الاقتراح التالي في مشاورات غير رسمية أجريت أثناء الدورة  
التي عقدتها اللجنة التحضيرية في شهر آذار/مارس، بغرض دمج القاعدتين الفرعيتين  
(ب) و (ج) من القاعدة ١٠-٣١ المشار إليها أعلاه. ولكن لم يتسع الوقت لإتمام  
المناقشات بهذا الصدد:

"الخيار ١

"(ب) احتمال إعادة دمج المحكوم عليه في المجتمع واستقراره فيه بنجاح،  
وكذلك في ضوء البيئة الاجتماعية للإقليم الذي حدثت فيه الجريمة؛

”الخيار ٢

” (ب) احتمال إعادة دمج المحكوم عليه في المجتمع واستقراره فيه بنجاح، وكذلك في ضوء البيئة الاجتماعية للإقليم الذي حدثت فيه الجريمة، ولا سيما إذا كان الإفراج المبكر عن المحكوم عليه لن يؤدي إلى عدم الاستقرار الاجتماعي أو يهدد المصلحة بدرجة كبيرة؛“

٢ - تنقل القاعدة ٩ سين سين/١٠ - سين سين الواردة في نهاية الوثيقة PCNICC/2000/WGRPE(10)/RT.1 إلى الوثيقة PCNICC/2000/WGRPE(9)/RT.1 بعد القاعدة ٩-١٧.